

Uradni list

Evropske unije

C 62



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

1. marec 2012

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 62/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6445 – Eurochem/BASF Antwerp Assets) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 62/02	Menjalni tečaji eura	2

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2012/C 62/03	Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001	3
--------------	--	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2012/C 62/04	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6453 – Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	4
--------------	--	---



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6445 – Eurochem/BASF Antwerp Assets)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 62/01)

Komisija se je 17. februarja 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6445. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

29. februarja 2012

(2012/C 62/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3443	AUD	avstralski dolar	1,2414
JPY	japonski jen	107,92	CAD	kanadski dolar	1,3282
DKK	danska krona	7,4356	HKD	hongkonški dolar	10,4252
GBP	funt šterling	0,84390	NZD	novozelandski dolar	1,5902
SEK	švedska krona	8,8088	SGD	singapurski dolar	1,6726
CHF	švicarski frank	1,2051	KRW	južnokorejski won	1 502,28
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,0080
NOK	norveška krona	7,4405	CNY	kitajski juan	8,4608
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5740
CZK	češka krona	24,843	IDR	indonezijska rupija	12 158,52
HUF	madžarski forint	288,71	MYR	malezijski ringit	4,0275
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	57,438
LVL	latvijski lats	0,6985	RUB	ruski rubelj	39,1354
PLN	poljski zlot	4,1212	THB	tajski bat	40,665
RON	romunski leu	4,3486	BRL	brazilski real	2,2872
TRY	turška lira	2,3450	MXN	mehiški peso	17,1949
			INR	indijska rupija	65,8100

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001

(2012/C 62/03)

Št. pomoči: SA.34214 (12/XA)

Največja intenzivnost pomoči: 100 %

Država članica: Italija

Datum začetka izvajanja: —

Regija: Veneto

Trajanje sheme ali individualne pomoči: 16. februar 2012–31. december 2013

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Piani integrati a supporto delle imprese venete per la creazione di valore in azienda — Linea 3 — III Fase — Valorizzazione del capitale umano.

Cilj pomoči: Tehnična podpora (člen 15 Uredbe (ES) št. 1857/2006)

Pravna podlaga:

LR 10/90 «Ordinamento sistema di formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro», Dgr n. 1566 del 26 maggio 2009 «Politiche attive per il contrasto alla crisi occupazionale», Dgr n. 1735 del 26 ottobre 2011 e Ddr n. 933 del 22 dicembre 2011.

Zadevni gospodarski sektorji: Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo

La data di applicazione decorre dalla data di pubblicazione del numero di registro della richiesta di esenzione sul sito della direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione.

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione del Veneto
Palazzo Balbi
Dorsoduro 3901
30123 Venezia VE
ITALIA

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme: 0,16 milijona EUR

Spletni naslov:

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/SpazioOperatori.htm>

Drugi podatki: —

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6453 – Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 62/04)

1. Komisija je 16. februarja 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero skladov, ki jih upravlja skupina The Carlyle Group („Carlyle“, ZDA), Dr. Axel Paeger in družbe, povezane s skupino Quadriga Capital Europe IV GP Ltd. („Quadriga Capital IV“, Jersey), z nakupom delnic pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnima podjetjema AMEOS Holding AG in AMEOS AG (skupaj „AMEOS“, Švica).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Carlyle: upravljanje alternativnih naložb, zlasti sredstev, ki jih vlagajo pokojninski skladi,
- za Dr. Axel Paeger: soustanovitelj in – od ustanovitve – glavni direktor podjetij AMEOS Holding AG in AMEOS AG,
- za Quadriga Capital IV: naložbeni nosilec, v katerega vlagajo pokojninski skladi in drugi institucionalni vlagatelji,
- za AMEOS: upravljanje akutnih splošnih in akutnih psihiatričnih bolnišnic ter ustanov za dolgotrajno oskrbo starejših in dolgoročno oskrbo duševnih bolnikov v Nemčiji in Avstriji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglášena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6453 – Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

